

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2010

Utgiven i Helsingfors den 26 februari 2010

Nr 127—132

INNEHÅLL

Nr		Sidan
127	Lag om ändring av lagen om vuxenutbildningsstöd	649
128	Statsrådets förordning om befolkningsdatasystemet	655
129	Statsrådets förordning om skyddsupplagningsprogram år 2010	665
130	Statsrådets förordning om ändring av måttenhetsförordningen	668
131	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om avbrytande av fiske efter torsk inom ICES delområden 25—32 med i Finland registrerade fiskerfartyg vars längd är över 20 meter	671
132	Skatteförvaltningens beslut om uppgifter som försäkringsbolag eller andra utbetalare av förmåner skall lämna för arvs- och gåvobeskattningen	672

Nr 127

Lag

om ändring av lagen om vuxenutbildningsstöd

Given i Helsingfors den 19 februari 2010

I enlighet med riksdagens beslut
upphävs i lagen av den 28 december 2000 om vuxenutbildningsstöd (1276/2000) 8—10 och 15 §, av dem 15 § sådan den lyder delvis ändrad i lag 355/2004,
ändras 2, 3, 5—7 och 11 §, 12 § 1 och 3 mom., 14 §, 17 § 1 mom., 18 §, 19 § 1—3 mom. samt 20 §,
av dem 7 § sådan den lyder i lag 1253/2006 och 12 § 1 mom. sådant det lyder i lag 1152/2003, samt
fogas till lagen nya 5 a, 12 a och 17 a § och till 30 § ett nytt 2 mom. som följer:

2 §

Förmåner

På de villkor som bestäms i denna lag beviljas som förmån vuxenutbildningsstöd i ersättning för inkomstbortfall under studietiden. Därtill kan beviljas statsborgen för studielån enligt lagen om studiestöd (65/1994).

3 §

Definitioner

I denna lag avses med
1) *löntagare* en person i arbetsavtalsförhållande, tjänsteförhållande eller motsvarande anställningsförhållande,

2) *företagare* den som för sin huvudsyssla är skyldig att teckna försäkring enligt lagen om pension för företagare (1272/2006) eller lagen om pension för lantbruksföretagare (1280/2006), samt

3) *stödperiod* en utbildningstid som stöds med vuxenutbildningsstöd.

5 §

Förutsättningar för beviljande av vuxenutbildningsstöd för löntagare

Förutsättningar för beviljande av vuxenutbildningsstöd för löntagare är att

1) personen innan stödperioden inleds har minst åtta års tid i arbete enligt 7 §,

RP 152/2009
AjUB 10/2009
RSv 204/2009

24—2010

2) personen innan stödperioden inleds har haft ett anställningsförhållande såsom huvudsyssla i minst ett år hos samma arbetsgivare under en eller flera perioder,

3) personen är studieledig enligt lagen om studieledighet (273/1979) eller på motsvarande sätt ledig på grund av utbildning enligt någon annan överenskommelse med arbetsgivaren, och

4) frånvaron från arbetet på grund av utbildning enligt 6 § pågår oavbrutet minst två månader eller löntagaren ansöker om jämkat vuxenutbildningsstöd enligt 12 a §.

En löntagare förlorar inte sin rätt till vuxenutbildningsstöd för löntagare, om hans eller hennes anställningsförhållande sägs upp efter det att stödperioden inletts av orsaker som är oberoende av löntagaren.

5 a §

Förutsättningar för beviljande av vuxenutbildningsstöd för företagare

Förutsättningar för beviljande av vuxenutbildningsstöd för företagare är att

1) företagaren innan stödperioden inleds har minst åtta års tid i arbete enligt 7 §,

2) företagaren omedelbart innan stödperioden inleds har varit verksam som företagare enligt 3 § minst ett år,

3) studierna inom en utbildning enligt 6 § pågår oavbrutet minst två månader eller, om utbildningen inte är oavbruten, att den pågår sammanlagt minst 43 dagar under flera perioder, och

4) att företagarens inkomster från företagsverksamheten under stödperioden har minskat med minst en tredjedel jämfört med den senast verkställda beskattningen före inledandet av studierna.

Företagaren har inte rätt till vuxenutbildningsstöd om hans eller hennes förvärvsinkomster från annat än företagsverksamhet under stödperioden överstiger tre fjärdedelar av beloppet av det vuxenutbildningsstöd som betalats till företagaren.

Minskningen av förvärvsinkomsterna bedöms i efterhand på basis av företagarens beskattningssuppgifter. Som förvärvsinkomster betraktas sådana inkomster som inte definierats som kapitalinkomster i inkomstskattelagen (1535/1992).

6 §

Utbildning som berättigar till vuxenutbildningsstöd

Vuxenutbildningsstöd kan beviljas den som studerar på heltid och som deltar i

1) sådan utbildning inom undervisningsministeriets ansvarsområde som avses i lagen om yrkesutbildning (630/1998), lagen om yrkesinriktad vuxenutbildning (631/1998), yrkeshögskolelagen (351/2003) eller universitetslagen (558/2009) och som leder till yrkesinriktad grundexamen, yrkesexamen, specialyrkesexamen eller examen som avläggs vid universitet eller yrkeshögskolor, för avläggande av delar av de examina som avses ovan eller som är tilläggsutbildning eller fortbildning enligt nämnda lagar,

2) sådan utbildning enligt lagen om fritt bildningsarbete (632/1998) som höjer yrkesskickligheten och kompetensen,

3) yrkesinriktad utbildning inom något annat ministeriums ansvarsområde,

4) utbildning enligt lagen om grundläggande utbildning (628/1998) eller gymnasielagen (629/1998), om avsaknaden av utbildningen utgör ett hinder för utvecklingen i yrket, eller

5) sådana studier utomlands som avses i 1—3 punkten.

Språkstudier berättigar till vuxenutbildningsstöd om de har ordnats så som avses i 1 mom. och utvecklar eller kompletterar sökandens yrkesskicklighet.

Vuxenutbildningsstöd kan också beviljas för studier på Åland, om de motsvarar de studier som avses i 1 och 2 mom.

7 §

Beräkning av tiden i arbete

Tiden i arbete beräknas på grundval av de inkomster som omfattas av de arbetspensionslagar som avses i 3 § i lagen om pension för arbetstagare (395/2006).

Antalet arbetade månader fås genom att inkomsten i euro under respektive kalenderår divideras med talet 940. Kvoten för ett kalenderår avrundas nedåt till närmaste hela tal, som kan vara högst 12. Kvoterna för de olika åren räknas samman.

När tiden i arbete beräknas ska som tid som jämställs med arbete dessutom beaktas varje sådan full kalendermånad

1) för vilken personen har fått moderskaps-, särskild moderskaps-, faderskaps- eller föräldrapenning eller specialvårdspenning enligt sjukförsäkringslagen (1224/2004),

2) under vilken personen har varit vårdledig med stöd av lag eller kollektivavtal eller tjänstekollektivavtal eller fullgjort beväringstjänst eller civiltjänst, eller

3) under vilken personen har varit arbetsförmögen och därvid fått pension enligt de lagar som nämns i 3 § i lagen om pension för arbetstagare, rehabiliteringsstöd eller olycksfallspension enligt lagen om olycksfallsförsäkring (608/1948).

Av tiden i arbete kan högst två år vara sådan i 3 mom. avsedd tid som jämställs med arbete.

11 §

Begränsningar i fråga om vuxenutbildningsstödet

Vuxenutbildningsstöd beviljas inte den som

1) får ålderspension eller förtida ålderspension enligt folkpensionslagen (568/2007) eller de arbetspensionslagar som avses i 3 § i lagen om pension för arbetstagare,

2) får pension som betalas på grund av full arbetsoförmåga eller sjukpension enligt folkpensionslagen,

3) får arbetslöshetspension enligt 28 § i lagen om införande av lagen om pension för arbetstagare (396/2006) eller motsvarande pension enligt folkpensionslagen eller pension enligt lagen om förtidspension för frontveteraner (13/1982),

4) får avträdelsestöd enligt lagen om avträdelsestöd för lantbruksföretagare (1293/1994) eller lagen om stöd för upphörande med att bedriva jordbruk (612/2006),

5) för samma utbildning får rehabiliteringspenning enligt lagen om Folkpensionsanstaltens rehabiliteringsförmåner och rehabiliteringspenningförmåner (566/2005) eller enligt arbetspensionslagarna eller full ersättning för inkomstbortfall med stöd av lagen om rehabilitering som ersätts enligt lagen om

olycksfallsförsäkring (625/1991) eller lagen om rehabilitering som ersätts enligt trafikförsäkringslagen (626/1991) eller med stöd av bestämmelserna om rehabilitering enligt lagen om skada, ådragen i militärtjänst (404/1948) eller lagen om olycksfall i militärtjänst (1211/1990),

6) får en arbetslöshetsförmån enligt lagen om utkomstskydd för arbetslösa (1290/2002),

7) fullgör beväringstjänst eller civiltjänst,

8) avtjänar fängelsestraff och studerar i straffanstalten,

9) från en främmande stat får studiestöd som beviljas den som bor stadigvarande i landet,

10) får alterneringsersättning enligt lagen om alterneringsledighet (1305/2002),

11) får studiepenning eller bostadstillägg enligt lagen om studiestöd,

12) får dagpenning enligt sjukförsäkringslagen,

13) får deltidstillägg enligt lagen om ofentlig arbetskraftsservice (1295/2002),

14) får periodisk ersättning enligt 76 § i statstjänstemannalagen (750/1994), eller

15) får lön på indragningsstat enligt 75 § i statstjänstemannalagen och 3 och 15 § i lagen om införande av statstjänstemannalagen (756/1986).

12 §

Vuxenutbildningsstödet belopp

Vuxenutbildningsstöd för löntagare består av en grunddel och en förtjänstdel. Grunddelen är 22,22 euro per dag. Förtjänstdelen utgör 45 procent av skillnaden mellan dagslönen och grunddelen. När månadslönen är större än grunddelen multiplicerad med 105, är förtjänstdelen 20 procent av den del av dagslönen som överskrider denna gräns. Vuxenutbildningsstödet är högst 90 procent av den dagslön som ligger till grund för stödet, dock minst lika stort som grunddelen. I vuxenutbildningsstöd för företagare betalas endast grunddelen.

Den lön som förtjänstdelen i vuxenutbildningsstödet baserar sig på beräknas utgående från de stabiliserade inkomsterna från ett arbetsavtals-, tjänste- eller annat anställnings-

förhållande före stödperioden för sammanlagt ett år räknat från slutet av den kalendermånad som föregår ansökningsmånaden. I övrigt ska i fråga om bestämmande av den lön som utgör grund för förtjänstdelen tillämpas bestämmelserna i 6 kap. 4 § i lagen om utkomstskydd för arbetslösa.

12 a §

Jämkat vuxenutbildningsstöd

Rätt till jämkat vuxenutbildningsstöd för löntagare har enligt de villkor som anges i denna lag personer som studerar på deltid och som erhåller lagstadgad förmån, lön eller annan arbetsinkomst. Utbildning som ger rätt till jämkat vuxenutbildningsstöd ska pågå sammanlagt minst 43 dagar. Utbildningen får vara uppdelad i flera perioder. Företagare har inte rätt till jämkat vuxenutbildningsstöd.

Beloppet av full skyddsdel uppgår till 127 euro i månaden. I stället för en månad kan som jämkningsperiod användas även fyra på varandra följande kalenderveckor, varvid skyddsdelen är den del som motsvarar beloppet av full skyddsdel.

Det jämkade vuxenutbildningsstödet räknas ut så att vuxenutbildningsstödet och 80 procent av den del av inkomsten som överstiger skyddsdelen sammanlagt per månad får uppgå till det belopp som annars hade kunnat betalas i vuxenutbildningsstöd. Härvid beaktas dock inte de pensioner eller socialförmåner som enligt 4 kap. 7 § i lagen om utkomstskydd för arbetslösa inte avdras från arbetslöshetsdagpenningen. På den inkomst som ska beaktas vid jämkning av vuxenutbildningsstödet tillämpas bestämmelserna i 4 kap. 4 § 1 och 3 mom. i lagen om utkomstskydd för arbetslösa.

Om det belopp som betalas i vuxenutbildningsstöd per månad är mindre än 100 euro betalas inte något stöd, om inte sökanden uttryckligen kräver det. Om det belopp som betalas i vuxenutbildningsstöd per månad är mindre än vuxenutbildningsstödet grunddel betalas stödet inte.

När en förmån enligt 3 mom. som beräknats per månad omvandlas till en dagsförmån eller tvärtom, anses månaden omfatta 21,5 dagar.

14 §

Stödperiodens längd

Vuxenutbildningsstöd betalas under högst 18 månader. En stödtagare har rätt till denna stödttid en gång under sin yrkeskarriär i en eller flera perioder.

17 §

Beslut om förmån

Sökanden ska ges ett skriftligt beslut när en förmån beviljas, förvägras eller återkrävs. Något beslut ges inte om justeringen av en förmån uteslutande beror på en indexjustering eller någon annan motsvarande grund som bestäms direkt med stöd av lag eller förordning, förutsatt att sökanden inte särskilt yrkar på ett beslut. Sökanden ska yrka på ett beslut på grund av en indexjustering inom 30 dagar från det att han eller hon har fått meddelande om att stödets belopp har justerats. Sökanden anses ha fått kännedom om ändringen den sjunde dagen efter det att beslutet postades under den adress han eller hon uppgivit, om inte något annat visas.

17 a §

Beviljande av vuxenutbildningsstöd för företagare

Företagare som har rätt till vuxenutbildningsstöd kan beviljas stöd på basis av ansökan, om den beskattning som nämns i 5 a § 1 mom. 4 punkten inte har blivit färdig. Ett överklagbart beslut ges utan särskild ansökan när beskattningen har blivit färdig.

18 §

Förhandsbeslut

På begäran av sökanden ska han eller hon redan innan utbildningen inleds och sedan sökanden har godkänts för utbildningen ges ett bindande förhandsbeslut om huruvida utbildningen definieras som sådan utbildning som enligt 6 § berättigar till vuxenutbildningsstöd och huruvida tiden i arbete enligt

5 och 5 a § som utgör en förutsättning för beviljandet av vuxenutbildningsstöd har uppfyllts.

19 §

Betalning av vuxenutbildningsstöd

Om grunden för betalning av vuxenutbildningsstöd är frånvaro från arbetet enligt 5 § eller studier enligt 5 a § betalas vuxenutbildningsstödet enligt i 16 § avsedd ansökan och det beslut som meddelats på basis av den, utan någon särskild ansökan i efterhand. För utbetalningen av stöd ska den studerande tillställa fonden en utredning om i 5 § avsedd anställning och studieledighet eller annan ledighet utan lön på grund av studier. Vuxenutbildningsstöd beviljas tidigast från början av den månad som föregår den månad då ansökan inkommit.

Om grunden för betalning av vuxenutbildningsstöd är deltidstudier enligt 12 a § betalas vuxenutbildningsstödet i efterhand på särskild ansökan. Till ansökan ska den studerande foga en utredning om i 5 § avsedd anställning, studieledighet eller annan ledighet utan lön på grund av studier samt om i 12 a § avsedda inkomster under studietiden. Ansökan om utbetalning ska göras inom sex månader efter den i 12 a § avsedda jämningsperiodens slut.

Vuxenutbildningsstöd betalas för högst fem dagar per kalendervecka. När vuxenutbildningsstöd betalas ut anses en full kalendermånad omfatta 21,5 stöddagar.

20 §

Inställelse och avbrytande av utbetalningen av vuxenutbildningsstöd

Betalningen av vuxenutbildningsstödet inställs från och med den dag då den studerande har avbrutit utbildningen eller då det bestämts att utbildningen ska avbrytas. Utbetalningen av stödet till företagare avbryts dessutom om företagarens inkomster överstiger det belopp som anges i 5 a §. Om det annars finns grundad anledning att anta att vuxenutbildningsstödet borde inställas eller

avbrytas, kan utbetalningen avbrytas tills ärendet har avgjorts genom ett beslut som vunnit laga kraft. Betalningen kan avbrytas också på den studerandes begäran.

30 §

Finansiering

Om vuxenutbildningsstöd betalas jämkat enligt 12 a § ska av statens medel betalas det belopp som motsvarar grunddelens proportionella andel av varje fullt vuxenutbildningsstöd som bestäms enligt 12 §.

Denna lag träder i kraft den 1 maj 2010.

Vuxenutbildningsstöd beviljas på de villkor som anges i denna lag från och med den 1 augusti 2010.

Beloppet av vuxenutbildningsstöd som beviljats enligt den lag som gäller när denna lag träder i kraft ändras utan ansökan så att det stämmer överens med denna lag den 1 augusti 2010 eller efter det när granskningsperioden gått ut, dock senast inom tre månader.

Fastställande av den lön som utgör grund för stödet ändras inte förrän stödperioden har gått ut. Om stödet minskar när det fastställs enligt denna lag kan stödet betalas till utgången av stödperioden med tillämpning av den lag som gäller när denna lag träder i kraft.

Vid fastställande av den stödtid som anges i 14 § i denna lag ska även beaktas sådan stödtid som i enlighet med den lag som gäller när denna lag träder i kraft använts inom vuxenutbildningen.

När tid i arbete beräknas för tid som infallit före lagens ikraftträdande ska de bestämmelser som gällde vid ikraftträdandet tillämpas.

Återkrav på grund av förhandsanvändning av vuxenutbildningsstöd enligt 15 § i den lag som gäller när denna lag träder i kraft verkställs inte efter ikraftträdandet.

Personer som enligt 7 och 14 § i den lag som gäller när denna lag träder i kraft har rätt till vuxenutbildningsstöd på basis av 5—8 år i arbete behåller sin rätt till vuxenutbildningsstöd när denna lag har trätt i kraft.

Beloppet av vuxenutbildningsstödet grunddel höjs på det sätt som bestäms i lagen om folkpensionsindex (456/2001). Beloppet av grunddelen i 12 § 1 mom. motsvarar det poängtal för folkpensionsindexet enligt vilket

beloppet av de folkpensioner som betalats ut i januari 2001 har beräknats.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 19 februari 2010

Republikens President

TARJA HALONEN

Social- och hälsovårdsminister *Liisa Hyssälä*

Nr 128

Statsrådets förordning om befolkningsdatasystemet

Given i Helsingfors den 25 februari 2010

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från finansministeriet, föreskrivs med stöd av lagen av den 21 augusti 2009 om befolkningsdatasystemet och Befolkningsregistercentralens certifikattjänster (661/2009):

1 kap

Personuppgifter som registreras i befolkningsdatasystemet

1 §

Fullständigt namn

För personer som är föremål för registrering ska som fullständigt namn i befolkningsdatasystemet registreras

- 1) alla förnamn,
- 2) efternamn,
- 3) efternamn som i samband med vigsel till äktenskap eller under äktenskap tagits i personlig användning,
- 4) mellannamn eller andra motsvarande namn enligt namnskicket i en främmande stat,
- 5) tilltalsnamn som personen har uppgett, om det är något av hans eller hennes officiella förnamn.

Som namnuppgifter om föräldrar, barn och make till den person som är föremål för registrering registreras de namn som avses i 1 mom. 1—4 punkten.

För en person som registreras i befolkningsdatasystemet kan man tillfälligt i stället för efternamnet registrera ”utan efternamn” och i stället för förnamnet ”utan förnamn”, om personen inte har namn då uppgifter första gången registreras.

2 §

Bestämmande av personbeteckningen

Personbeteckningen består av födelsetid, individuellt nummer och kontrollbeteckning, i nämnd ordning.

Födelsetiden betecknas med sex siffror, av vilka den första och den andra anger dagen, den tredje och den fjärde månaden, den femte årtiondet och den sjätte året. Efter födelsetiden finns bokstaven A för dem som är födda den 1 januari 2000 eller därefter, ett bindestreck (-) för dem som är födda på 1900-talet och ett plustecken (+) för dem som är födda på 1800-talet.

Personer som har samma födelsetid skiljs från varandra med individuellt nummer. För givande av det individuella numret registreras personens könstillhörighet i befolkningsdatasystemet som antingen man eller kvinna. Det individuella numret fastställs som ett tresiffrigt tal, som är udda för män och jämnt för kvinnor.

Kontrollbeteckningen utgörs av en siffra eller en bokstav. Den fås genom att det nio-siffriga tal som bildas av födelsetiden och det individuella numret divideras med 31, varvid kontrollbeteckningen bestäms i enlighet med resten på följande sätt:

Rest	Kontrollbeteckning
0	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	A
11	B
12	C

13	D
14	E
15	F
16	H
17	J
18	K
19	L
20	M
21	N
22	P
23	R
24	S
25	T
26	U
27	V
28	W
29	X
30	Y

3 §

Kontrollbeteckning för tekniska identifieringskoder och elektroniska kommunikationskoder

Kontrollbeteckningen för de tekniska identifieringskoder och de elektroniska kommunikationskoder som avses i 63 § i lagen om befolkningsdatasystemet och Befolkningsregistercentralens certifikattjänster (661/2009) utgörs av en siffra eller en bokstav. Kontrollbeteckningen fås genom att ett åttasiffrigt tal divideras med 31, varvid kontrollbeteckningen bestäms så som anges i 2 § 4 mom.

4 §

Uppgifter om en persons hemkommun och bostad

Som specificerande uppgifter om en persons hemkommun och bostad där registreras i befolkningsdatasystemet

- 1) hemkommunens nummer och namn,
- 2) sådan beteckning för stadigvarande och tillfällig bostad som utgörs av fastighets-, byggnads- och lägenhetsbeteckning samt adressnummer,
- 3) stadigvarande och tillfällig bostadsadress.

Dessutom registreras i befolkningsdatasystemet adressen utomlands för en person som flyttat från Finland och uppgift om huruvida vistelsen utomlands är stadigvarande eller tillfällig.

5 §

Civilstånd

Som uppgifter om civilstånd registreras i befolkningsdatasystemet

- 1) ogift, om personen som är föremål för registrering aldrig har ingått äktenskap eller registrerat partnerskap,
- 2) gift, om äktenskapet är i kraft,
- 3) registrerat partnerskap, om det registrerade partnerskapet är i kraft,
- 4) fränskild, om det senaste äktenskapet eller registrerade partnerskapet har upplösts,
- 5) änka/änkling, om det senaste äktenskapet eller registrerade partnerskapet har upplösts vid makens död, eller
- 6) hemskild, om hemskillnaden är i kraft.

6 §

Uppgifter om ingående av äktenskap och registrering av partnerskap

Som uppgifter om ingående och upplösning av äktenskap eller registrering av partnerskap och upplösning av registrerat partnerskap registreras i befolkningsdatasystemet datum för vigsel, vigselsätt, datum för registrering av partnerskap, datum för upplösning av äktenskap och registrerat partnerskap samt upplösningssätt.

7 §

Uppgifter om familjerättslig ställning

Som uppgifter om barns och föräldrars familjerättsliga ställning registreras i befolkningsdatasystemet uppgifter om huruvida

- 1) barnet är ett barn inom äktenskapet,
- 2) barnet är ett utomäktenskapligt barn,
- 3) faderskapet för barnet är fastställt,
- 4) barnet är ett trolvningsbarn,

- 5) barnet har getts som adoptivbarn,
- 6) barnet har tagits som adoptivbarn,
- 7) adoptivförhållandet har hävts.

8 §

Uppgifter om vårdnad om barn

Som uppgifter om vårdnad om barn registreras i befolkningsdatasystemet

- 1) vårdnadshavarnas fullständiga namn och personbeteckningar,
- 2) datum för vårdnadens inledande, om avtal har ingåtts om vårdnaden eller om ett domstolsbeslut om vårdnad har getts, och datum för när vårdnaden upphör,
- 3) uppgifter om huruvida vårdnadshavarnas uppgifter har delats,
- 4) med stöd av 31 § 1 mom. i lagen om främjande av invandrades integration samt mottagande av asylsökande (493/1999) anmälda uppgifter om domstolsbeslut som gäller förordnande eller befriande av företrädare i fråga om barn som fått uppehållstillstånd och den dag då beslutet gavs samt fullständigt namn och personbeteckning för barnets företrädare.

9 §

Uppgifter om fastställt adoptivförhållande

Som uppgifter om ett fastställt adoptivförhållande registreras i befolkningsdatasystemet datum då adoptivförhållandet inleds och eventuellt upphör samt uppgift från domstol om ett avgörande att bestämmelserna i lagen om adoption (153/1985) ska tillämpas på ett adoptivförhållande som har uppkommit före den 1 januari 1980.

10 §

Uppgifter om intressebevakning

Som uppgifter om intressebevakning registreras i befolkningsdatasystemet

- 1) tidpunkten för när intressebevakning inleds och upphör eller en begränsning av handlingsbehörighet eller en intressebevakningsfullmakt träder i kraft och upphör,
- 2) uppgifter om huruvida en persons handlingsbehörighet är begränsad,

3) uppgifter om ett intressebevakningsuppdrag eller ett uppdrag i en intressebevakningsfullmakt delas,

4) namn på och personbeteckning eller födelsedatum eller företags- och organisationsnummer för intressebevakaren eller fullmäktigen,

5) tidpunkten för när intressebevakarens eller fullmäktigens uppdrag inleds och upphör.

11 §

Uppgifter om fastställt omhändertagande

Som uppgifter om omhändertagande av barn registreras i befolkningsdatasystemet datum då omhändertagandet inleds och uppgift om vilken kommun som omhändertagit barnet.

Bestämmelser om avförande av uppgifter om omhändertagande av barn finns i 20 § i lagen om befolkningsdatasystemet och Befolkningsregistercentralens certifikattjänster.

12 §

Uppgifter om födelsehemkommun samt födelsestat och födelseort

För barn som föds i Finland registreras i befolkningsdatasystemet moderns hemkommun som födelsehemkommun, om barnets mor har haft hemkommun i Finland vid barnets födelse. Om ett barn vars mor vid barnets födelse har hemkommun i Finland är fött utomlands, kan för barnet registreras förutom födelsehemkommun också uppgifter om födelsestat och födelseort utomlands.

För en utländsk medborgare och ett barn vars mor inte har haft hemkommun i Finland vid barnets födelse registreras i befolkningsdatasystemet uppgifter om födelsestat och födelseort i stället för födelsehemkommun.

13 §

Medborgarskap

Som uppgifter om medborgarskap registreras i befolkningsdatasystemet uppgifter om

finskt och utländskt medborgarskap och uppgifter om huruvida en finsk medborgare som också har medborgarskap i någon främmande stat har behållit sitt finska medborgarskap vid uppnående av 22 års ålder. Om personen har fått medborgarskap på grundval av något annat än födelsen, registreras också datum för förvärv av medborgarskap. Om en person förlorar ett medborgarskap som införts i befolkningsdatasystemet, registreras i befolkningsdatasystemet uppgift om datum för förlorande av medborgarskap.

14 §

Uppgifter om dödsdag eller dag för dödförklaring

Som uppgifter om dödsdag och dag för dödförklaring registreras i befolkningsdatasystemet dödsdag eller datum för beslut om dödförklaring och den dödsdag som fastställts i beslutet.

15 §

Uppgifter om den lokala registermyndigheten

Som uppgifter om den lokala registermyndigheten registreras i befolkningsdatasystemet uppgifter om den magistrat inom vars verksamhetsområde personen som är föremål för registrering har sin hemkommun eller folkbokföringskommun.

16 §

Uppgifter om medlemskap i ett religionssamfund

Som uppgifter om medlemskap i ett religionssamfund registreras i befolkningsdatasystemet uppgifter om medlemskap i ett religionssamfund enligt religionsfrihetslagen (453/2003) eller i en församling samt datum då medlemskapet inleddes och avslutades.

17 §

Modersmål och kontaktspråk

I befolkningsdatasystemet registreras de uppgifter som personen som är föremål för

registrering lämnat om modersmål och kontaktspråk, finska eller svenska, om ingetdera av dessa språk är personens modersmål.

18 §

Förbud mot utlämnande av personuppgifter

De förbud som begränsar utlämnande av personuppgifter som registreras i befolkningsdatasystemet är följande:

- 1) förbud mot utlämning av uppgifter för direktmarknadsföring,
- 2) förbud mot adresstjänst,
- 3) förbud mot utlämning av uppgifter för personmatriklar,
- 4) förbud mot utlämning av uppgifter för släktforskning,
- 5) spärrmarkering.

19 §

Kontaktuppgifter och uppgifter om yrke

I befolkningsdatasystemet registreras av personen som är föremål för registrering lämnade uppgifter om postadress och e-postadress samt yrke.

20 §

Uppgifter som registreras om utländska medborgare

För en utländsk medborgare som vistas i Finland tillfälligt kan följande uppgifter registreras: fullständigt namn, kön, personbeteckning, modersmål, medborgarskap, adress i Finland, datum då den tillfälliga vistelsen inleds och avslutas samt andra uppgifter som han eller hon har lämnat till magistraten.

För en utländsk medborgare som inte är bosatt i Finland och vars uppgifter registreras i befolkningsdatasystemet på initiativ av en myndighet kan följande uppgifter registreras: fullständigt namn, kön, personbeteckning och andra uppgifter som myndigheten lämnat till magistraten.

2 kap

Andra uppgifter som registreras i befolkningsdatasystemet

21 §

Uppgifter om fastigheter och andra registerenheter

Bestämmelser om hur en fastighetsbeteckning och en beteckning för ett outbrutet område bildas finns i fastighetsregisterförordningen (970/1996).

Som uppgifter som specificerar fastigheter och andra registerenheter och som uppgifter om ägande och besittning registreras i befolkningsdatasystemet

1) fastighetsbeteckning, beteckningen för outbrutet område eller en eventuell annan beteckning för fastigheten eller registerenheten,

2) fastighetens eller registerenhetens namn,

3) uppgifter om det är fråga om en fastighet eller ett outbrutet område av en fastighet,

4) fastighetens eller registerenhetens adress,

5) uppgifter om bildande av fastighet eller annan registerenhet,

6) formen för innehavet av en fastighet eller en annan registerenhet,

7) ägarens och innehavarens fullständiga namn och personbeteckning eller födelseid eller företags- och organisationsnummer eller eventuella andra uppgifter som specificerar innehavaren,

8) ägarens och innehavarens adress eller andra kontaktuppgifter,

9) dagen för förvärvet och innehavsandelen.

22 §

Byggnader och lägenheter som ska registreras

I befolkningsdatasystemet registreras uppgifter om byggnader för vilka krävs bygglov samt om bostadslägenheterna och lokalerna i dem, med undantag av följande byggnader:

1) byggnader som i sin helhet används av en främmande stats legation, handelsrepresentation eller konsulat som förestås av en

utsänd konsul och separata lägenheter som i sin helhet är i deras besittning,

2) andra byggnader i försvarsmaktens och gränsbevakningsväsendets besittning än bostadsbyggnader för personalen,

3) underjordiska byggnader som huvudsakligen används som lagerutrymmen eller för något annat motsvarande ändamål,

4) byggnader avsedda enbart för förvaring av vätskor,

5) provisoriska byggnader och byggnader av lätt konstruktion.

23 §

Uppgifter som specificerar byggnader och byggprojekt

En byggnads byggnadsbeteckning består av fastighetsbeteckningen för den fastighet på vilken byggnaden finns, en kontrollbeteckning och ett byggnadsnummer.

I fråga om byggnader registreras i befolkningsdatasystemet utöver sådana uppgifter som avses i 15 § 1 mom. 1 punkten i lagen om befolkningsdatasystemet och Befolkningsregistercentralens certifikattjänster som andra uppgifter som specificerar byggnaden uppgift om fastighetens eller registerenhetens beteckning för ett outbrutet område i det fall att byggnaden är belägen på ett outbrutet område av fastigheten.

Som uppgifter som specificerar byggprojekt kan i befolkningsdatasystemet registreras uppgifter om den kommun som har beviljat tillstånd för projektet, tidpunkten för beviljande av tillståndet och tillståndets ordningsnummer.

24 §

Byggnadsuppgifter

Som uppgifter om ägande och besittning av en byggnad, om byggnadens läge, användning, konstruktioner och egenskaper samt om anmälares av byggnadsuppgifterna registreras i befolkningsdatasystemet

1) ägarens eller innehavarens personbeteckning, företags- och organisationsnummer eller eventuella andra uppgifter som specifi-

cerar innehavaren, eller ägarens eller innehavarens fullständiga namn och födelsetid samt adress eller andra kontaktuppgifter,

2) namn och adress för företrädaren för ägaren,

3) uppgifter om huruvida byggnadens innehavare är byggnadens ägare eller företrädare för ägaren,

4) ägartyp,

5) byggnadens koordinater, adress och röstningsområde,

6) uppgift om i vilket delområde i kommunen byggnaden är belägen,

7) året då byggnaden färdigställdes och året då byggnaden genomgått en grundlig förbättring,

8) byggnadens användningsändamål, användningssituation och det år då byggnaden tagits ur bruk,

9) byggnadens fasadmaterial, byggnadsmaterialet i de bärande konstruktionerna, byggnads sättet för byggnadssommen och den huvudsakliga byggaren,

10) byggnadens huvudsakliga utrustning och dess skyddsrum,

11) byggnadens huvudsakliga uppvärmningssätt och energikälla,

12) byggnadens anslutningar till områdets vattenlednings-, avlopps-, gas- el- och kabelnät,

13) byggnadens volym, antal våningar och våningsyta,

14) byggnadens totala area och källaryta,

15) byggnadens lägenhetsyta och hur lägenhetsytan fördelar sig på olika användningsändamål,

16) uppgifter om finansieringen av byggnaden,

17) vem som anmält de uppgifter om byggnaden som registrerats.

25 §

Uppgifter som beskriver byggprojekt

Som uppgifter som beskriver byggprojekt registreras i befolkningsdatasystemet

1) byggplatsens planberedskap och grunden för besittningen av byggplatsen,

2) orsaken till undantagslov för byggande,

3) byggnadsåtgärder enligt bygglovet och arten av ett ändringsarbete,

4) dagen för beviljande av bygglov, inledande av byggnadsarbete och slutförande av byggprojekt,

5) den dag då bygglovet förfaller,

6) antalet lägenheter i byggnaden.

26 §

Lägenhetens identifieringsbeteckning

En bostadslägenhet och lokal som är belägen i en byggnad med flera lägenheter än en har en identifieringsbeteckning. Lägenhetens identifieringsbeteckning består av en bokstavsdelen och en sifferdel eller någondera. Dessutom kan i lägenhetens identifieringsbeteckning ingå en bokstav som anger delning av lägenheten.

27 §

Uppgifter om bostadslägenheter

Som uppgifter om en bostadslägenhet och dess egenskaper samt om besittningsrätten till och användningen av den och om anmälnaren av uppgifter om lägenheten registreras i befolkningsdatasystemet

1) lägenhetens identifieringsbeteckning,

2) lägenhetstyp,

3) lägenhetens area och antalet rum,

4) typ av kök,

5) uppgifter om lägenhetens huvudsakliga utrustning,

6) grund för besittningen,

7) adressnummer,

8) användningssituationen,

9) vem som anmält de uppgifter om lägenheten som registrerats.

28 §

Uppgifter om lokaler

Som uppgifter om lokal och dess egenskaper, om ägande och besittning samt om användningen av lokalen och om anmälnaren av uppgifter om lokalen registreras i befolkningsdatasystemet

1) lokalens identifieringsbeteckning,

2) användningsändamål,

3) lägenhetstyp,

4) antalet anställda i lokalen,

5) lokalens area och i vilka våningar den är belägen,

6) grund för besittningen,

7) ägarens eller innehavarens personbe-
teckning eller företags- och organisations-
nummer eller eventuella andra uppgifter som
specificerar innehavaren, eller ägarens eller
innehavarens fullständiga namn och födelse-
tid samt adress eller andra kontaktuppgifter,

8) lokalinnehavarens näringsgren samt da-
tum då verksamheten inleds och avslutas,

9) adressnummer,

10) användningssituationen,

11) vem som anmält de uppgifter om loka-
len som registrerats.

3 kap

Uppdatering av uppgifter om utländska medborgare

29 §

Kontroll av uppgifter som gäller utländska medborgare

Den kontroll av uppgifter i utlännings-
registret som gäller utländska medborgare och
som avses i 10 § 1 mom. i lagen om befolk-
ningsdatasystemet och Befolkningsregister-
centralens certifikattjänster behöver inte gö-
ras om den utländska medborgaren för magi-
straten visat upp

1) ett giltigt resedokument som utfärdats
av en myndighet i den stat där han eller hon
är medborgare och med vilket en tillförlitlig
identifiering kan göras,

2) ett giltigt uppehållstillstånd eller visum
som utfärdats av en finsk myndighet, om den
utländska medborgaren ska ha ett sådant en-
ligt utlänningslagen (301/2004), och

3) handlingar vars tillförlitlighet har kon-
trollerats i enlighet med 19 § 1 mom. i lagen
om befolkningsdatasystemet och Befolk-
ningsregistercentralens certifikattjänster och
vilka gäller uppgifter som den utländska
medborgaren har lämnat till magistraten om
civilstånd, äktenskap eller registrerat partner-
skap samt make och barn.

Kontrollen av uppgifter i utlänningsregist-
ret behöver inte heller göras om det är fråga
om registrering av uppgifter som gäller en

sådan utländsk medborgare som avses i 9 § 3
mom. i lagen om befolkningsdatasystemet
och Befolkningsregistercentralens certifikat-
tjänster.

I andra fall än de som avses i 1 och 2
mom. ska magistraten i det utlänningsregister
som avses i lagen om utlänningsregistret
(1270/1997) kontrollera åtminstone följande
uppgifter som en utländsk medborgare läm-
nat till magistraten:

1) namn,

2) födelse-
tid,

3) kön,

4) födelsestat och födelseort,

5) medborgarskap,

6) civilstånd, äktenskap eller registrerat
partnerskap,

7) make och barn samt en minderårigs
föräldrar.

30 §

Myndighetsuppgifter vid mottagande av utländska medborgares begäran om registre- ring

Den myndighet som tar emot en utländsk
medborgares anmälan ska kontrollera identi-
teten hos honom eller henne med hjälp av ett
gällande pass eller annat tillförlitligt identi-
tetsbevis och att vistelsen är laglig med hjälp
av ett giltigt dokument som visar att vistelsen
är laglig, om ett sådant dokument krävs enligt
utlänningslagen. Myndigheten ska dessutom
kontrollera att uppgifterna om den utländska
medborgaren inte tidigare har registrerats i
befolkningsdatasystemet.

Den myndighet som avses i 1 mom. ska till
den utländska medborgarens anmälan foga en
av myndigheten certifierad kopia av det rese-
dokument som den utländska medborgaren
har företett och av ett dokument som visar att
vistelsen är laglig. Anmälan ska skickas till
magistraten i den kommun där den utländska
medborgaren bor.

31 §

Avslutande av uppdatering av uppgifter om utländska medborgare

Uppdateringen av uppgifter om en ut-

ländsk medborgare i befolkningsdatasystemet kan upphöra när det inte längre finns någon grund för det till följd av flyttning till utlandet eller av andra skäl.

4 kap

Anmälande av vissa uppgifter till befolkningsdatasystemet

32 §

Anmälning av födelse

Den verksamhetsenhet för hälso- och sjukvård vid vilken en förlossning har skett ska göra anmälan till befolkningsdatasystemet om det barn som fötts levande.

En läkare, barnmorska, hälsovårdare, sjukskötare eller någon annan yrkesutbildad person inom hälso- och sjukvården som bistått modern vid förlossning som skett någon annanstans än vid en verksamhetsenhet för hälso- och sjukvård ska göra anmälan till befolkningsdatasystemet om det barn som fötts levande.

Har barnet fötts under andra förhållanden än de som avses i 1 eller 2 mom., ska modern eller den i vars vård barnet är anmäla födelsen till en verksamhetsenhet för hälso- och sjukvård eller till en läkare, barnmorska, hälsovårdare eller sjukskötare, som ska anmäla födelsen vidare till befolkningsdatasystemet.

Anmälan om födelse ska göras till befolkningsdatasystemet senast dagen efter förlossningen eller senast dagen efter det att uppgiften om barnets födelse har anmälts till verksamhetsenheten eller den yrkesutbildade personen inom hälso- och sjukvården. Om en anmälan om födelse inte görs till befolkningsdatasystemet med hjälp av teknisk anslutning, ska verksamhetsenheten för hälso- och sjukvård eller den yrkesutbildade person inom hälso- och sjukvården som avses ovan göra en skriftlig anmälan enligt 1-3 mom. till den magistrat inom vars verksamhetsområde modern har sin hemkommun. Om modern inte har hemkommun i Finland eller om uppgiften om hemkommun saknas, ska anmälan göras till den magistrat inom vars verksamhetsområde barnet har fötts.

33 §

Anmälan av uppgifter om personer som vistas i en anstalt

Brottspåföljdsverket, verksamhetsenheter inom hälso- och sjukvården och verksamhetsenheter inom socialvården ska under januari månad för kontroll av en persons hemkommun och bostad där till magistraten anmäla personer som vistas i en straffanstalt eller en verksamhetsenhet i mer än tre månader. Anmälan ska lämnas till den magistrat inom vars verksamhetsområde personen har sin hemkommun. Om personen inte har hemkommun i Finland, ska anmälan lämnas till den magistrat inom vars verksamhetsområde straffanstalten eller verksamhetsenheten är belägen.

34 §

Anmälningar som meddelats av finska beskickningar utomlands

När en finsk medborgare till en finsk beskickning utomlands lämnar in en utländsk handling som gäller sådan födsel, vigsel till äktenskap eller död som skett utomlands och som gäller en finsk medborgare för vidarebefordran till en magistrat i Finland, ska beskickningen försäkra sig om att den utländska handling som lämnats in är i original eller en tillförlitligt styrkt kopia. Handlingen ska också vara legaliserad eller åtföljas av ett intyg om dess ursprung som utfärdats av en behörig myndighet i staten i fråga, om inte något annat följer av fullgörandet av skyldigheter enligt internationella avtal som är bindande för Finland.

35 §

Anmälningar om fastighetsbeteckning

Lantmäteribyrån eller kommunen ska till befolkningsdatasystemet anmäla nya byggnadsbeteckningar och ändringar i byggnadsbeteckningar.

Magistraten ska lämna de uppgifter som behövs för att byggnadsbeteckningen ska kunna ges, om dessa inte kan fås direkt ur befolkningsdatasystemet.

36 §

Anmälningar om bygglov

Kommunen ska i fråga om beviljade bygglov till befolkningsdatasystemet minst en gång i månaden anmäla de i 23-27 § nämnda uppgifter som omfattas av kommunens anmälningsplikt, och som kommunen har kännedom om då anmälan görs.

5 kap

Särskilda bestämmelser

37 §

Urvalsgrunder för personuppgifter

Vid utlämnande av uppgifter för ändamål enligt 32 § 2 mom. i lagen om befolkningsdatasystemet och Befolkningsregistercentralens certifikattjänster kan som urvalsgrund för personuppgifter, utöver de uppgifter som nämns i det ovan nämnda momentet, även användas de uppgifter som gäller fastigheter, byggnader, lägenheter och lokaler samt uppgifter om områdesindelningar och som avses i 21 och 24–27 § i denna förordning.

38 §

Tillhandahållande av handlingar

I intyg och utdrag ur befolkningsdatasystemet eller ur datamaterial i befolkningsdatasystemet antecknas deras användningsändamål och behövliga uppgifter, med de begränsningar som bestäms i 4 kap. i lagen om befolkningsdatasystemet och Befolkningsregistercentralens certifikattjänster.

I ett intyg antecknas en persons tidigare efter- och förnamn endast på begäran av den som anhåller om intyget. Har en persons namn ändrats efter att han eller hon fyllt 15 år, ska tidigare namn dock alltid antecknas i intyg som utfärdas

1) för att läggas fram vid domstol för rättegång eller behandling av ett ansökningsärende,

2) för social-, utsköknings-, åklagar-, polis- eller militärmyndighet, eller

3) för en enskild person för skaffande av straffregisterutdrag.

Tidigare namn ska alltid antecknas i ett intyg som utfärdas för att fogas till en ansökan om ändring av namn.

En handling som lämnas ut ur befolkningsdatasystemet får undertecknas maskinellt. Ett omnämnande om detta ska finnas i handlingen. I ett intyg får inte finnas rättelser eller förkortningar som kan föranleda oklarhet.

39 §

Intyg över ett barns födelse

Om uppgifter om ett barn inte har införts i befolkningsdatasystemet, kan den magistrat som har fått en i 32 § 4 mom. avsedd anmälan om födelse på begäran och på basis av anmälan utfärda ett intyg över barnets födelse till barnets mor eller den i vars vård barnet är.

40 §

Vissa inskrivningsuppgifter i anslutning till uppgifterna i befolkningsdatasystemet

Utöver det som i 1 och 2 kap. föreskrivs om uppgifter som registreras i befolkningsdatasystemet kan i befolkningsdatasystemet också registreras uppgifter om datum och händelsetyp i anslutning till de uppgifter som registrerats i systemet och de tillägg, ändringar och korrigeringar som hänför sig till dessa.

41 §

Identifiering av den som ansöker om certifikat

Bestämmelser om de identitetshandlingar som används vid identifiering enligt 67 § 2 mom. i lagen om befolkningsdatasystemet och Befolkningsregistercentralens certifikattjänster av den som ansöker om certifikat finns i lagen om stark autentisering och elektroniska signaturer (617/2009).

42 §

Innehållet i det uppdragsavtal som gäller databehandlingstjänster

Avtal om sådana databehandlingstjänster som avses i 70 § i lagen om befolkningsdata-

systemet och Befolkningsregistercentralens certifikattjänster ska ingå skriftligen. I avtalet ska åtminstone regleras det ansvar och de uppgifter som servicemottagarna har, de behandlingsskeden och förfaranden i fråga om personuppgifter som avtalet omfattar, skydd för personuppgifter och datasäkerhet, de uppgifter som omfattas av tjänsterna och hur de uppdateras, lagras och utplånas, prissättningen av tjänsterna samt avtalets giltighet.

43 §

Behörighetsarrangemang vid korrigerings- felaktiga uppgifter

Med avvikelse från 21 § 1 mom. i lagen om befolkningsdatasystemet och Befolkningsregistercentralens certifikattjänster ansvarar den magistrat vars verksamhetsområde uppgifterna avser för utredningen av fel i de uppgifter som lämnats med hjälp av teknisk anslutning och som gäller fastigheter, byggnader, lägenheter och lokaler inom magistratens verksamhetsområde samt för korrigerings-
av de felaktiga uppgifterna.

Helsingfors den 25 februari 2010

Minister *Mauri Pekkarinen*

44 §

Behörighetsarrangemang i vissa fall av registrering av uppgifter om utländska med- borgare

Magistraten i Helsingfors, magistraten i Kajanaland, magistraten i Mellersta Finland och magistraten i Norra Österbotten svarar för registreringen av uppgifter om sådana utländska medborgare som avses i 9 § 1 mom. 2 och 3 punkten i lagen om befolkningsdatasystemet och Befolkningsregistercentralens certifikattjänster i befolkningsdatasystemet, när uppgifterna registreras på initiativ av en myndighet och utan medverkan från den utländska medborgaren själv. Den magistrat som registrerat uppgifterna ansvarar för de uppgifter som den har registrerat.

45 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2010.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Lagstiftningsråd *Terhi Lehtonen*

Statsrådets förordning om skyddsupplagringsprogram år 2010

Utfärdat i Helsingfors den 25 februari 2010

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från arbets- och näringsministeriet, föreskrivs med stöd av 3 § 1 mom. lagen den 17 december om skyddsupplag (970/1982):

1 §

Inom ramen för statsbudgeten kan år 2010 skyddsupplagringsavtal ingås om skyddsupplagring av de läkemedelssubstanser, hjälpsubstanser och tillsatsämnen som förtecknats i 1 § statsrådets förordning om obligatorisk lagring av läkemedel (1114/2008) samt följande varor, hänförliga till tulltariffens inom parentes nämnda positioner:

- Utsädesfrö av grönsaker och rotfrukter (07.13 och 12.09)
- Orostat kaffe (09.01)
- Rörsocker (11.10)
- Sojabönor (12.01)
- Rypsfrön (12.05)
- Betsocker (12.10)
- Rå rypsolja (15.14)
- Foderjäst (21.02)
- Etanol (22.07)
- Natriumklorid (25.01)
- Svavel (25.03)
- Kaolin (25.07)
- Krita (25.09)
- Eldfasta varor (25.18, 69.02 och 69.03)
- Gipssten (25.20)
- Borater (25.28 och 28.40)
- Järnmalmspellet (26.01)
- Nickelmalm, även anrikad (26.04)
- Molybdenmalm (26.13)
- Stenkol, förutom antracit, stenkolsbriketter och liknande fasta bränslen (27.01)
- Koks och halvkok av stenkol eller brunkol (27.04)
- Råolja (27.09)
- Oljor för framställning av gummi produkter (27.10)
- Smörjoljor och -fetter (27.10)
- Toppad råolja (27.10)
- Motorbensin (27.10)
- Flygpetroleum (27.10)
- Dieselolja och lätta brännolja (27.10)
- Tunga brännolja (27.10)

- Oljor för framställning av tryckfärger (27.10)
- Joedoljegaser och andra gasformiga kolväten (27.11)
- Kemikalier för behandling av vatten (kapitel 28)
- Sot (kimrök) (28.03)
- Kiselmetall och kisel med halvledaregenskaper (28.04)
- Svaveldioxid (28.11)
- Koldisulfid (28.13)
- Ammoniak (28.14)
- Natronlut (28.15)
- Bariumhydroxid (28.16)
- Aluminiumhydroxid (28.18)
- Mangandioxid (28.20)
- Kobolt (28.22)
- Bariumsulfat (28.33)
- Kromsulfat (28.33 och 32.02)
- Mangansulfat (28.33)
- Polyfosfater (28.35)
- Natriumkarbonat (28.36)
- Väteperoxid (28.47)
- Kalciumkarbid (28.49)
- Toluen (29.02)
- Metanol och glykol (29.05)
- Tillsatsämnen till smörjmedel (29.19, 29.21, 29.32, 29.33, 29.34, 34.02, 38.11, 39.07 och 40.02)
- Polyaminer (29.21)
- Acceleratorer och stabilisatorer för vulkanisering inom gummiindustrin (29.21, 29.25, 29.30, 29.32, 29.33, 29.34, 38.12)
- Lysin (29.22)
- Isocyanater (29.29)
- Metionin (29.30)
- A-, D- och E-vitaminer (29.36)
- Kaliumsulfat (31.04)
- Färgämnen och tryckfärgspigment (32.03, 32.04 och 32.05)
- Tryckfärg (32.15)
- Sulfonsyra (34.02)
- Strålningskänsliga plåtar, offsetplåtar

och grafiska filmer och fotografiska filmer i rullar (37.01 och 37.02)

- Ljuskänsligt papper (37.03)
- Filmframkallare (37.07)
- Elektrodmassa (38.01)
- Aktiverat kol (38.02)
- Kiselgur (38.02)
- Insekt-, svamp- och ogräsbekämpningsmedel samt råämnen för dessa (38.08)
- Katalysatorer för oljeraffineringsindustrin och den kemiska industrin (38.15)
- Eldfast murbruk (38.16)
- Kemikalier (38.23)
- HD-polyeten (39.01)
- Polypropen (39.02)
- ABS- och SAN-plaster (39.03)
- PVC-massor (39.04)
- Polyetrar (39.07)
- Tryckfärgshartser (38.06, 39.05 och 39.07)
- Polyamid (39.08)
- Polyuretan (39.09)
- Silikongummi (39.10)
- Gjuterihartser (39.13)
- Jonbytarmassa (39.14)
- Fyllnadstråd av plast (39.16) och andra plastband (39.20)
- Plastprodukter (39.26)
- Naturgummi (40.01)
- Syntetiskt gummi (40.02 och 40.05)
- Gummiduk (40.08 och 40.16)
- Andningsskydd av engångstyp, tillverkade av papper (48.23)
- Lös ull och garn av ull (51.01 och 51.06—51.09)
- Bomullfiber (52.01)
- Garn av bomull (52.04—52.06)
- Vävda tyger av bomull (52.08—52.11)
- Syntetiska filamentgarn (54.01 och 54.02)
- Vävda tyger av garn av syntetfilament och syntetstatpelfibrer (54.07 och 55.12—55.15)
- Cordväv (54.08 och 59.02)
- Konststapelfibrer och garn av konstfibrer (55.03, 55.06 och 55.08—55.10)
- Polyamidpapper och polyamidfilm (56.03)
- Tråd av fibertyg (56.04)
- Gummibehandlade textilvävnader av konstfibrer hänförliga till position 54.01 eller 54.02 (59.06)
- Filterduk och diafragmaduk (59.11)

—Andningsskydd av engångstyp, tillverkade av fibertyg (63.07)

- Skivskärpare för verktyg av hårdmetall (68.04)
- Mekanitpappersband (68.14)
- Glasskärv och annat glasavfall och -skrot (70.01)
- Kvartsrör (70.02)
- Glasfiberförstärkningar (70.14)
- Laminat (70.19)
- Förstärkningstråd av glasfiber (70.20)
- Ferrolegeringar (72.02)
- Järn- och stålskrot (72.04)
- Dynamo- och transformatorplåt, spännstål, pläterad ståltråd, specialstål, ihåligt borrarstål, processrör och rörnåtsdelar (kapitlen 72 och 73)
- Med tenn överdragen eller pläterad plåt (72.10 och 72.12)
- Processbehållare (73.09)
- Raffinerad obearbetad katodkoppar och gjutgods (74.03)
- Ämne av mässing (74.03)
- Rundstång av mässing (74.07)
- Nickel (75.01, 75.02 och 75.03)
- Aluminium (76.01, 76.02, 76.05, 76.07 och 76.08)
- Bly (78.01 och 78.02)
- Tenn (80.01, 80.02 och 80.03)
- Utbytbara verktyg för verktygsmaskiner (82.07, 82.08 och 82.09)
- Lödningsförnödenheter (83.11)
- Kärnbränsle, pannor, pumpar, fläktar, vattenbehandlingssystem, vatten-, ång- och gasturbiner med anordningar och delar (kapitel 84)
- Dieselmotorer och delar till dem (84.08 och 84.09)
- Processpumpar (84.13)
- Fläktar för anläggningar (84.14)
- Värmeväxlare, reaktor med omrörare för kemisk industri, destilleringskolonn med värmeväxlare (84.19)
- Filter (mot gas, bakterier och virus) (84.21)
- Skivraffinör, omrörare i tank, reservdelssats för centrifuger (84.39)
- Reservdelssats för skärmaskiner (84.41)
- Delar och tillbehör till maskiner och anordningar (84.66)
- Delar och tillbehör till elektroniska och elektriska apparater och maskiner samt till adb-maskiner (84.71 och 84.73)

- Rullager (84.82)
- Universaldelar (84.85)
- Styrstavar, manövreringsapparater för styrstavar och positionsangivningsapparater med delar (kapitlen 84, 85 och 90)
- Eltekniska anordningar (kapitlen 85 och 90)
- Elektrisk motor för deflaker (85.01)
- Elektromagneter, permanenta magneter och ämnen till dessa av speciella material samt andra apparater och delar (85.05)
- Batterier (85.06)
- Ackumulatorer (85.07)
- Elektriska anordningar för dieselmotorer (85.11)
- Elektriska apparater och delar till dem (85.14 och 85.15)
- Delar till elektriska apparater och bär-frekvensutrustning för trådtelefoni eller tråd-telegrafi (85.17)
- Mikrofoner, högtalare och tonfrekvens-förstärkare (85.18)
- Delar och tillbehör till apparater för upptagning eller återgivning av ljud och bilder (85.22)
- Adb- och andra dataregistreringar (85.24)
- Delar till apparater för sändning eller mottagning av radiotelegrafi, apparater för sändning eller mottagning av radiotelefoni eller rundradio eller television, televisionska-meror, apparater för radionavigering, radar-apparater och apparater för radiofjärrstyrning (85.29)
- Delar till elektriska trafikkontroll- och trafikmanöverapparater för järnvägar, lands-vägar, insjöfarleder, hamnar eller flygfält (85.30)
- Delar till elektriska signalapparater, akustiska eller visuella (85.31)
- Elektriska kondensatorer (85.32)
- Elektriska apparater för brytning och omkoppling av elektriska kretsar, för skyd-dande av elektriska kretsar eller för åstad-

kommande av anslutning till eller förbindelse i elektriska kretsar, motstånd, tryckta kretsar, kopplingstavlor och manöverpaneler (85.33, 85.34, 85.35, 85.36, 85.37 och 85.38)

—Reservdelar och komponenter för text-och bildbehandling (85.38, 85.40, 85.41 och 85.42)

—Delar till elektriska glödlampor och elektriska gasurladdningslampor (85.39)

—Elektronrör, katodstrålerör, rör för tele-visionskameror och kvicksilverlikriktarrör, fotoceller, piezoelektriska kristaller, dioder, transistorer och liknande halvledarkomponen-ter, ljusmitterande dioder och elektroniska mikrokretsar (85.40, 85.41 och 85.42)

—Isolerad elektrisk tråd (85.44)

—Artiklar av kol för elektriska ändamål (85.45)

—Isolatorer (85.46)

—Isolerdetaljer för elektriska maskiner, apparater eller tillbehör (85.47)

—Fordons transmissionsanordningar och lager (87.08)

—Delar till flygplan (88.03)

—Optiska fibrer, optiska fiberknippen och optiska fiberkablar samt deras anslutningsdon (90.01)

—Delar och tillbehör till fotokopierings-och värmekopieringsapparater (90.09)

—Instrument och apparater som används inom medicinen och kirurgin (90.18)

—Återanvändbara andningsskydd med ut-bytbart filter (90.20)

—Delar och tillbehör till instrument för mätning eller reglering av täthet, tryck, fuk-tighet, temperatur, hastighet, strömning, nivå eller annan fysikalisk storhet (90.25, 90.26. och 90.32)

—Fordons givare, termostater och mätare (90.28, 90.29 och 90.32)

—Färgband (96.12).

2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2010.

Helsingfors den 25 februari 2010

Arbetsminister *Anni Sinnemäki*

Regeringsråd Kari Mäkinen

Nr 130

Statsrådets förordning
om ändring av måttenhetsförordningen

Given i Helsingfors den 25 februari 2010

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från arbets- och näringsministeriet, *ändras* i måttenhetsförordningen av den 30 december 1992 (371/1992) 1 § 5 punkten ja 5 § 1 mom., 10 § 1 mom. och 13 § 2 mom., av dem 5 § 1 mom. och 13 § 2 mom. sådana de lyder i förordning 186/2001 som följer:

1 kap.

Grundenheter

1 §

Definitioner

De grundenheter enligt det internationella måttenhetssystemet (SI) som nämns i 3 § 1 mom. i lagen om måttenheter och mätnormalsystem definieras enligt följande:

5) *grundenheten för termodynamisk temperatur, kelvin*, är $1/273,16$ av den termodynamiska temperaturen för vattnets trippelpunkt,

5 §

Härledda enheter som har specialnamn

För de härledda enheterna får användas specialnamn och specialbeteckningar som följer:

Storhet	Enhet	Beteckning	Förklaring
plan vinkel	radian	rad	1 rad = 1 m/m
rymdvinkel	steradian	sr	1 sr = 1 m ² /m ²
frekvens	hertz	Hz	1 Hz = 1 s ⁻¹
kraft	newton	N	1 N = 1 kg · m/s ²
tryck, mekanisk spänning	pascal	Pa	1 Pa = 1 N/m ²
energi, arbete	joule	J	1 J = 1 N · m
effekt	watt	W	1 W = 1 J/s
elektrisk laddning	coulomb	C	1 C = 1 A · s
elektrisk spänning	volt	V	1 V = 1 W/A
kapacitans	farad	F	1 F = 1 C/V
resistans	ohm	Ω	1 Ω = 1 V/A
konduktans	siemens	S	1 S = 1 A/V
magnetiskt flöde	weber	Wb	1 Wb = 1 V · s

magnetisk flödestäthet	tesla	T	1 T = 1 Wb/m ²
induktans	henry	H	1 H = 1 Wb/A
celsiustemperatur	grad celsius	°C	1 °C = 1 K
ljusflöde	lumen	lm	1 lm = 1 cd · sr
belysning, illuminans	lux	lx	1 lx = 1 lm/m ²
aktivitet	becquerel	Bq	1 Bq = 1 s ⁻¹
absorberad dos	gray	Gy	1 Gy = 1 J/kg
ekvivalent dos	sievert	Sv	1 Sv = 1 J/kg
katalytisk aktivitet	katal	kat	1 kat = 1 mol/s

10 §

Inom specialområden tillåtna enheter

Inom nedan nämnda specialområden får även följande enheter användas:

Storhet och det specialområde inom vilket användning är tillåten	Enhet	Beteckning	Förklaring
längd inom luftfarten och sjöfarten	sjömil	sjömil	1 sjömil = 1852 m
hastighet inom luftfarten och sjöfarten	knop	kn	1 kn = 1852 m/h
längd inom luftfarten (höjd)	fot	ft	1 ft = 0,3048 m
ädelstenars massa	metrisk karat	karat	1 karat = 0,2 g
trådens linearmassa inom textilindustrin	tex	tex	1 tex = 10 ⁻⁶ kg/m
area inom jord- och skogsbruk	ar hektar	a ha	1 a = 100 m ² 1 ha = 10 000 m ²
tryck vid mätning av blodtryck och av tryck i andra kroppsvätskor	kvicksilver- millimeter	mm Hg	1 mm Hg = (101325/760) Pa
optisk brytkraft	dioptri		1 dioptri = 1 m ⁻¹
den effektiva tvärytan i kärntekniken	barn	b	1 b = 10 ⁻²⁸ m ²
ädelmetallens massa	troy uns	oz tr	1 oz tr = 31,10 g

13 §

Undantag

förordning är det tillåtet att ange en mängd i andra måttenheter. Dessa andra måttenheter uttrycks i högst lika stora tal.

— — — — —
Jämsides med en enhet som avses i denna

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2010.

Helsingfors den 25 februari 2010

Näringsminister *Mauri Pekkarinen*

Överinspektör Veli Viitala

Nr 131

Jord- och skogsbruksministeriets förordning**om avbrytande av fiske efter torsk inom ICES delområden 25—32 med i Finland registrerade fiskefartyg vars längd är över 20 meter**

Given i Helsingfors den 24 februari 2010

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 2 och 10 § i lagen av den 8 december 1994 om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma fiskeripolitik (1139/1994):

1 §

Fiske efter torsk inom ICES delområden 25—32 förbjuds för fiskefartyg som är registrerade i Finland och vars igenkänningslängd är över 20 meter på grund av att maximifången av torsk i jord- och skogsbruksministeriets förordning om användningen av Finlands torskvot inom det östra regleringsområdet år

2010 (1140/2009) för i 1 § 1 punkt avsedda fartyg har fyllts.

2 §

Denna förordning träder i kraft den 26 februari 2010 och är i kraft till den 31 december 2010.

Helsingfors den 24 februari 2010

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Konsultativa tjänstemannen Ali Lindahl

Skatteförvaltningens beslut**om uppgifter som försäkringsbolag eller andra utbetalare av förmåner skall lämna för arvs- och gåvobeskattningen**

Givet i Helsingfors den 23 februari 2010

Skatteförvaltningen har med stöd av 28 a § i lagen den 12 juli 1940 om skatt på arv och gåva (378/40), sådan den lyder i lag av den 10 juli 1998 (507/98) bestämt:

1 §*Uppgifter som skall lämnas*

Utöver bestämmelserna i lagen om skatt på arv och gåva skall ett försäkringsbolag eller annan utbetalare av förmåner för arvs- och gåvobeskattningen lämna följande uppgifter:

- 1) försäkringsgivare
- 2) försäkringens nummer eller annan identifierare
- 3) försäkringstagarens eller den avlidnes namn och personbeteckning
- 4) förmånstagarens namn och personbeteckning
- 5) kapitalet på den utbetalda ersättningen samt betalningens förfallodag eller beloppet av och betalningsdagen för ersättning som utbetalts på grund av ett dödsfall
- 6) ersättning som utbetalts på basis av en dödsfallsförsäkring som hänför sig till en frivillig individuell pensionsförsäkring fördelad i pensionsförsäkringens sparsumma och i belopp som överstiger sparsumman
- 7) om försäkringsersättningen helt eller delvis har utbetalts till en innehavare av pant-

rätt, anmäls betalningsmottagarens namn och personbeteckning, företags och organisationsnummer och det utbetalda beloppet.

2 §*När och hur uppgifterna skall lämnas*

Den som är skyldig att lämna uppgifter skall månatligen före utgången av den månad som följer efter månaden då förmånen utbetalades lämna de i 1 § avsedda uppgifterna i maskinläsbar form eller på annat sätt som Skatteförvaltningen godkänt.

3 §*Ikraftträdande*

Detta beslut träder i kraft den 1 mars 2010. I fråga om ersättningar som utbetalts i januari, februari och mars 2010 skall uppgifterna som avses i 1 § 6 punkten lämnas senast den 30 april.

Genom detta beslut upphävs Skattestyrelsens beslut av den 12 januari 1996, 40/1996.

Helsingfors den 23 februari 2010

Generaldirektör *Mirjami Laitinen*Överinspektör *Jarmo Salminen*

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 127—132, 3 ark